

### Sistema de Índices hemerográficos de la HNM

En el marco de la conmemoración de los 75 años de la Hemeroteca Nacional de México (HNM), fue presentado el Sistema de Índices de la HNM (Sihena), plataforma digital que ofrece más de 10 mil fichas de referencia sobre información contenida en publicaciones periódicas mexicanas de importancia histórica, cultural y científica. Sihena facilita el acceso a la información vertida en los diarios y revistas resguardados en la HNM para mejorar la experiencia y facilitar la localización de información periodística buscada por los usuarios.

La riqueza informativa de esta base de datos es la variedad de publicaciones que analiza, pues indiza información de las revistas *Cambio, Este país, Letras Libres, Nexos, Proceso y Relatos e historias en México*, y de los periódicos *El Financiero, El Universal, Excélsior, La crónica de hoy, La Jornada, Milenio, Reforma y Reporte Índigo*. Además, el sistema integra otras publicaciones del siglo xx con temáticas diversas y que están contenidas en colecciones sobre literatura, como la *Revista Mexicana de Cultura* y la *Revista Mexicana de Literatura*; y en colecciones sobre la historia de la ciencia y la medicina, como el *Boletín de Ciencias Médicas*, el *Boletín de la Asociación Médica Mexicana*, las revistas *Hospital General* y *Prensa Médica* y la *Revista Médica del Hospital General*, publicaciones fundamentales para comprender el devenir de la práctica médica y sus protagonistas en nuestro país, sólo por mencionar algunas.

En el acto público participaron Edwin Alcántara y Martha Álvarez, coordinadores académicos del proyecto; María Elena Ramírez de Lara, de la Facultad de Medicina; Vicente Quirarte, del IIB; Raúl Trejo Delarbre, del Instituto de Investigaciones Sociales, y Dalmacio Rodríguez, coordinador de la HNM. (Con información de *Excélsior*, 12 de agosto de 2019; *MVS*, 16 de agosto de 2019; *UNAM Global*, 19 de agosto de 2019).

### Sermones en mexicano

El 21 de agosto de 2019 se inauguró la exposición *Sermones en mexicano*, en el marco del “Coloquio Internacional In teoamoxtli in teotlahtolli. Nuevas miradas sobre los textos cristianos en lenguas indígenas del periodo novohispano”. El objetivo de la muestra fue poner a disposición de los visitantes el invaluable patrimonio documental de manuscritos e impresos en lengua indígena resguardado en el Fondo Reservado de la BNM, a la vez que detallar el complejo panorama sobre el proceso de evangelización y la importancia de los textos cristianos escritos en lenguas indígenas del siglo xvi.

En la exposición se hace referencia a que los sermones eran impartidos en náhuatl para evangelizar al mayor número de hablantes de la región. Los evangelizadores retomaban palabras de esa lengua como “tortilla” para metaforizar la hostia, y *téotl*, que significa divinidad, que fue usada para nombrar al dios cristiano, pues en algunos sermones

puede leerse: “sus antiguos dioses no eran téotl, el verdadero téotl es el dios cristiano”. Además, se detalla que hay palabras que fueron incorporadas del español como “diablo”, “ángel” y “gloria”.

La muestra bibliográfica incluyó 19 libros y 19 imágenes alusivas al tema, y la coordinación de curaduría de la muestra corrió a cargo de Silvia Salgado (IIB-UNAM) y Berenice Alcántara (IIH-UNAM). (Con información de *La Crónica de Hoy*, 26 de agosto de 2019).

#### **Alberto Manguel en la Biblioteca Nacional de México**

El 27 de agosto de 2019, el escritor Alberto Manguel impartió la conferencia “El lector secreto: elogio del traductor”, en la BNM. La disertación, en la que estuvo acompañado por el escritor Vicente Quirarte, tuvo lugar en el marco de la Filuni.

“Una traducción —explicó Manguel en su intervención pública— necesita un original para existir, nadie escribe desde el vacío; escritores y traductores componen nuevas capas del mismo palimpsesto”. Asimismo, calificó a la traducción como el acto más íntimo de la lectura en donde una versión bien lograda confía en la intuición creativa del lector y mantiene el enigma, el misterio del original. Recordó que las obras maestras son, en gran parte, misteriosas: “esa zona de sombra debe permanecer en las buenas traducciones”, señaló.

Durante su conferencia, el también exdirector de la Biblioteca Nacional de Argentina hizo referencia a las medidas tomadas por el presidente de Estados Unidos, Donald Trump, con respecto al aislamiento de más tres mil niños en Texas y las comparó con el régimen nazi y los campos de concentración. (Con información de *La Crónica de Hoy* y *Excélsior*, 28 de agosto de 2019).

#### **Huellas de la historieta en la Hemeroteca Nacional de México**

La HNM cuenta con una rica colección de historietas conformada por 571 títulos, integrados en 7 153 volúmenes. En mayo de 2019 fue presentado el catálogo digital *Pe-pines*, que pone a disposición de los usuarios la descripción de las historietas que la HNM resguarda. Como parte de la conmemoración de los 75 años de la HNM, los días 22 y 23 de septiembre de 2019, tuvo lugar el coloquio y la inauguración de la exposición *Huellas de la historieta mexicana en la Hemeroteca Nacional de México*.

La exposición, dispuesta en la Sala de Consulta de la Hemeroteca y curada por Javier Ruiz, Nallely Hernández y Juan Manuel Aurecochea, fue una selección rigurosa para representar el vasto universo de la historieta mexicana, desde sus antecedentes en la primera década del siglo xx, hasta su declive, en los años 80. La muestra exhibió 22 originales pertenecientes a la colección de historietas y estuvo dividida en cuatro nú-

cleos temáticos: Humor, Aventura, Melodrama y Series didácticas, que ofrecieron al visitante más de una treintena de imágenes de clásicos del género desde sus inicios en *Mamerto y sus conocencias*, *El sr. Pestaña o Chupamirto* y *Don Catarino y su apreciable familia*, hasta clásicos como *Santo*, *El libro vaquero*, *Doctora Corazón*, *Los superlocos*, *Los supersabios*, *Adelita y las guerrilleras*, *Fantomas*, *La Familia Burrón*, *Memín pinguín*, *Rarotonga*, *Kalimán*, *Chanoc*, *Tawa*; además de *Los Agachados*, *Rolando el rabioso*, *Lágrimas y risas*, *El monje loco*, *El hombre gacela*, *Hermelinda linda*, entre otros.

### Hojea el siglo xx

Los días 26 y 27 de septiembre de 2019 se llevó a cabo el “III Coloquio Hojea el siglo xx. Revistas culturales latinoamericanas”, en la BNM. El encuentro tuvo como objetivo colocar a las revistas de América Latina en el centro de la reflexión para analizar las múltiples relaciones que produjeron con grupos de intelectuales, editoriales y sistemas de producción.

El coloquio, organizado por las investigadoras María Andrea Giovine, del IIB, y Yanna Haddaty, del IIFL, es un espacio para profundizar en el análisis de las revistas culturales publicadas en América Latina durante la pasada centuria y conocer mejor la historia literaria del subcontinente, pues las revistas se han estudiado como un medio de difusión y no como un fin en sí mismo. Por ello, dos de los ejes medulares del encuen-

tro, en el que participaron 13 ponentes, fueron: 1) abordar las revistas en sí mismas, como generadoras de circuitos, de ideologías, de grupos intelectuales que se movían en torno a ellas y 2) destacar el fenómeno recurrente de que las revistas fundaron editoriales, algunos ejemplos son *Horizonte*, *Vuelta* o *Artes de México*. (Con información de *Excélsior*, 25 de septiembre de 2019).

### Premio Antonio García Cubas

La obra *El libro flamenco para lectores novohispanos. Una historia internacional de comercio y consumo libresco*, de César Manrique Figueroa, investigador del IIB, fue reconocida con el Premio Antonio García Cubas 2019, reconocimiento otorgado anualmente por el Instituto Nacional de Antropología e Historia al mejor libro y labor editorial en el ámbito de la Antropología y la Historia. El libro, ganador en la categoría Obra científica, es un estudio de la circulación y la distribución de libros entre Flandes, la península ibérica y la Nueva España durante el siglo XVI, que muestra la historia del libro desde un panorama histórico, político, comercial, tipográfico y cultural. El premio fue otorgado en el marco de la XXX Feria Internacional del Libro de Antropología e Historia. (Con información de *UNAM Global*, 2 de octubre de 2019).

### Día de las Escritoras

Con el tema “Mujeres, amor y libertad”, la BNM se unió por segundo año consecutivo a la conmemoración del Día de las Escritoras, una iniciativa impulsada por la Federación Española de Mujeres Directivas, Ejecutivas, Profesion-

les y Empresarias (FEDEPE), la Asociación Clásicas y Modernas (CYM) y la Biblioteca Nacional de España que tiene por objetivo incentivar la igualdad de género en la cultura para reivindicar la labor y legado de las escritoras y de la mujer en la literatura escrita. El acto consistió en la lectura en voz alta de textos breves escritos por mujeres. En esta emisión se leyeron 36 textos de autoras mexicanas e iberoamericanas entre las que destacan sor Juana Inés de la Cruz, Esther Tapia, Laura Méndez de Cuenca, Concha Urquiza, Josefina Vicens, Guadalupe Dueñas, Claribel Alegría, Rosario Castellanos, Inés Arredondo, Enriqueta Ochoa, Luisa Josefina Hernández, Margarita Villaseñor, Diamela Eltit, Amelia Valcárcel, Mónica Lavín, Myriam Moscona, Minerva Margarita Villareal, Rosa Beltrán, entre otras. (Con información de *El Universal*, 14 de octubre de 2019).

#### **Premio a la HNDM**

El Sistema de Consulta de la Hemeroteca Nacional Digital de México fue galardonado con el Reconocimiento Universitario de Ingeniería de Software y Bases de Datos en la categoría de “Metodologías o buenas prácticas en el desarrollo de un producto de software o de bases de datos, terminado y en funcionamiento”. El sistema premiado brinda un servicio de consulta de periódicos y revistas impresos entre 1722 y 2010, resultado de la digitalización del acervo de la HNM, tarea fundamental en la difusión de la memoria escrita del país. Este sistema permite realizar consultas en las imágenes de los diarios y tiene varias formas de acceso a los materiales (búsqueda básica, avanzada, otras bases de datos, entre otros), lo que ahorra al usuario mu-

cho tiempo en la localización de información precisa en casi 9 millones de imágenes disponibles.

El reconocimiento otorgado y entregado el 15 de octubre de 2019 enfatiza el rigor técnico y las buenas prácticas con las que fue construido el sistema que soporta dicho servicio, en el que han estado involucrados al menos 18 académicos del IIB y de la Dirección General de Tecnologías de la Información y Comunicación de la UNAM, coordinados por Ana Yuri Ramírez Molina, por parte del IIB, y Miguel Ángel Mejía Argueta, por parte de DGTIC. (Con información de *Creadores Universitarios* de Foro TV, 19 de octubre de 2019).